



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'ÉCONOMIE, DE LA
PROTECTION DES CONSOMMATEURS ET DE
L'AGENDA NUMÉRIQUE

COMMISSIE VOOR ECONOMIE,
CONSUMENTENBESCHERMING EN DIGITALE
AGENDA

Mercredi

16-12-2020

Matin

Woensdag

16-12-2020

Voormiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttres originales – Groen
PS	Parti Socialiste
VB	Vlaams Belang
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	Partij van de Arbeid – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
cdH	centre démocrate Humaniste
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 55 0000/000	Document parlementaire de la 55 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 55 0000/000	Parlementair stuk van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Questions jointes de	1
- Vanessa Matz à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "La suppression de distributeurs de billets" (55010175C)	1
- Christophe Lacroix à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "La disparition des agences bancaires dans la commune de Sprimont" (55011589C)	1
- Roberto D'Amico à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "La fermeture des distributeurs de billets" (55011761C)	1
Orateurs: Christophe Lacroix, Pierre-Yves Dermagne , vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail	
Questions jointes de	3
- Kris Verduyckt à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "La transposition de la directive européenne sur les droits d'auteur numériques en droit belge" (55010221C)	3
- Patrick Prévot à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "La transposition de la directive européenne sur les droits d'auteur" (55011662C)	3
Orateurs: Patrick Prévot, Pierre-Yves Dermagne , vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail	
Question de Leen Dierick à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "La proposition de loi adoptée relative au service bancaire minimum pour les entreprises" (55011103C)	4
Orateurs: Leen Dierick, Pierre-Yves Dermagne , vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail	
Question de Albert Vicaire à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les visites de biens organisées par les agences immobilières en ce contexte de crise de coronavirus" (55011118C)	5
Orateurs: Albert Vicaire, Pierre-Yves Dermagne , vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail	
Question de Leen Dierick à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les voyages à l'étranger durant les vacances de Noël" (55011161C)	6
Orateurs: Leen Dierick, Pierre-Yves Dermagne , vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail	

INHOUD

Samengevoegde vragen van	1
- Vanessa Matz aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het sluiten van bankautomaten" (55010175C)	1
- Christophe Lacroix aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De sluiting van bankkantoren in de gemeente Sprimont" (55011589C)	1
- Roberto D'Amico aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De verdwijning van bankautomaten" (55011761C)	1
Spreekers: Christophe Lacroix, Pierre-Yves Dermagne , vice-eersteminister en minister van Economie en Werk	
Samengevoegde vragen van	3
- Kris Verduyckt aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De omzetting van de EU-richtlijn m.b.t. het digitale copyright in Belgische wetgeving" (55010221C)	3
- Patrick Prévot aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De omzetting van de Europese richtlijn inzake auteursrechten" (55011662C)	3
Spreekers: Patrick Prévot, Pierre-Yves Dermagne , vice-eersteminister en minister van Economie en Werk	
Vraag van Leen Dierick aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het goedgekeurde wetsvoorstel over de basisbankdienst voor ondernemingen" (55011103C)	4
Spreekers: Leen Dierick, Pierre-Yves Dermagne , vice-eersteminister en minister van Economie en Werk	
Vraag van Albert Vicaire aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De door vastgoedmakelaars georganiseerde plaatsbezoeken in de huidige context van coronacrisis" (55011118C)	5
Spreekers: Albert Vicaire, Pierre-Yves Dermagne , vice-eersteminister en minister van Economie en Werk	
Vraag van Leen Dierick aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De buitenlandse reizen tijdens de kerstvakantie" (55011161C)	6
Spreekers: Leen Dierick, Pierre-Yves Dermagne , vice-eersteminister en minister van Economie en Werk	

Question de Anneleen Van Bossuyt à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "La hausse des prix durant la crise sanitaire" (55011391C)	7	Vraag van Anneleen Van Bossuyt aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De prijsstijgingen tijdens de coronacrisis" (55011391C)	7
<i>Orateurs:</i> Anneleen Van Bossuyt, Pierre-Yves Dermagne , vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail		<i>Sprekers:</i> Anneleen Van Bossuyt, Pierre-Yves Dermagne , vice-eersteminister en minister van Economie en Werk	
Question de Anneleen Van Bossuyt à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les effets pour les consommateurs de l'augmentation des coûts de transport de conteneurs" (55011392C)	8	Vraag van Anneleen Van Bossuyt aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De gestegen transportkosten voor containers en de gevolgen voor de consument" (55011392C)	8
<i>Orateurs:</i> Anneleen Van Bossuyt, Pierre-Yves Dermagne , vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail		<i>Sprekers:</i> Anneleen Van Bossuyt, Pierre-Yves Dermagne , vice-eersteminister en minister van Economie en Werk	
Question de Anneleen Van Bossuyt à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les mesures corona distinctes applicables à la location de logements" (55011727C)	9	Vraag van Anneleen Van Bossuyt aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Onderscheiden coronamaatregelen bij het verhuur van logies" (55011727C)	9
<i>Orateurs:</i> Anneleen Van Bossuyt, Pierre-Yves Dermagne , vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail		<i>Sprekers:</i> Anneleen Van Bossuyt, Pierre-Yves Dermagne , vice-eersteminister en minister van Economie en Werk	
Questions jointes de	10	Samengevoegde vragen van	10
- Gilles Vanden Burre à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "L'action collective de Test Achats contre Apple pour obsolescence programmée" (55011393C)	10	- Gilles Vanden Burre aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De groepsvordering van Test Aankoop tegen Apple op grond van geplande veroudering" (55011393C)	10
- Melissa Depraetere à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "L'indice de réparabilité" (55011509C)	10	- Melissa Depraetere aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De repairscore" (55011509C)	10
- Patrick Prévot à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Le plan économie circulaire à l'aune de l'action collective de Test Achats contre Apple" (55011696C)	10	- Patrick Prévot aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het plan voor de circulaire economie in het licht van de classaction van Test Aankoop tegen Apple" (55011696C)	10
<i>Orateurs:</i> Patrick Prévot, Pierre-Yves Dermagne , vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail		<i>Sprekers:</i> Patrick Prévot, Pierre-Yves Dermagne , vice-eersteminister en minister van Economie en Werk	
Question de Reccino Van Lommel à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les compétences précises de la GREG par rapport au Service de la Concurrence (SPF Économie)" (55011512C)	11	Vraag van Reccino Van Lommel aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De precieze bevoegdheden van de CREG t.o.v. de Dienst voor de Mededinging (FOD Economie)" (55011512C)	11
<i>Orateurs:</i> Reccino Van Lommel, Pierre-Yves Dermagne , vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail		<i>Sprekers:</i> Reccino Van Lommel, Pierre-Yves Dermagne , vice-eersteminister en minister van Economie en Werk	
Question de Katrien Houtmeyers à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "La mise en liste noire du secteur du commerce de détail par les banques" (55011771C)	12	Vraag van Katrien Houtmeyers aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het zetten van de retailsector op een zwarte lijst door banken" (55011771C)	12
<i>Orateurs:</i> Katrien Houtmeyers, Pierre-Yves Dermagne , vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail		<i>Sprekers:</i> Katrien Houtmeyers, Pierre-Yves Dermagne , vice-eersteminister en minister van Economie en Werk	

Questions jointes de	12	Samengevoegde vragen van	12
- Leen Dierick à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "L'impact économique de la crise du coronavirus" (55011773C)	12	- Leen Dierick aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De economische impact van de coronacrisis" (55011773C)	12
- Katrien Houtmeyers à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les prévisions de la BNB" (55011775C) <i>Orateurs:</i> Leen Dierick, Katrien Houtmeyers, Pierre-Yves Dermagne , vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail	12	- Katrien Houtmeyers aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De prognoses van de NBB" (55011775C) <i>Sprekers:</i> Leen Dierick, Katrien Houtmeyers, Pierre-Yves Dermagne , vice-eersteminister en minister van Economie en Werk	12
Question de Kathleen Verhelst à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "L'impact économique du Brexit et le fonds Brexit" (55011776C) <i>Orateurs:</i> Kathleen Verhelst, Pierre-Yves Dermagne , vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail	14	Vraag van Kathleen Verhelst aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De economische impact van de Brexit en het Brexit-fonds" (55011776C) <i>Sprekers:</i> Kathleen Verhelst, Pierre-Yves Dermagne , vice-eersteminister en minister van Economie en Werk	14
Question de Reccino Van Lommel à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "La fermeture prolongée des métiers de contact et le dommage économique qui en découle" (55011698C) <i>Orateurs:</i> Reccino Van Lommel, Pierre-Yves Dermagne , vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail	15	Vraag van Reccino Van Lommel aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De langdurige sluiting van de contactberoepen en de economische schade hieruit voortvloeiend" (55011698C) <i>Sprekers:</i> Reccino Van Lommel, Pierre-Yves Dermagne , vice-eersteminister en minister van Economie en Werk	15
Question de Frieda Gijbels à Thomas Dermine (Relance, Investissements stratégiques et Politique scientifique) sur "Les mesures en matière de R&D" (55011222C) <i>Orateurs:</i> Frieda Gijbels, Thomas Dermine , secrétaire d'État pour la Relance et les Investissements stratégiques, chargé de la Politique scientifique, adjoint au ministre de l'Économie et du Travail	16	Vraag van Frieda Gijbels aan Thomas Dermine (Relance, Strategische Investerings en Wetenschapsbeleid) over "De maatregelen inzake O&O" (55011222C) <i>Sprekers:</i> Frieda Gijbels, Thomas Dermine , staatssecretaris voor Relance en Strategische Investerings, belast met Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Economie en Werk	16
Question de Frieda Gijbels à Thomas Dermine (Relance, Investissements stratégiques et Politique scientifique) sur "Le Fonds pour la recherche européenne" (55011412C) <i>Orateurs:</i> Frieda Gijbels, Thomas Dermine , secrétaire d'État pour la Relance et les Investissements stratégiques, chargé de la Politique scientifique, adjoint au ministre de l'Économie et du Travail	17	Vraag van Frieda Gijbels aan Thomas Dermine (Relance, Strategische Investerings en Wetenschapsbeleid) over "Het Fonds voor Europees onderzoek" (55011412C) <i>Sprekers:</i> Frieda Gijbels, Thomas Dermine , staatssecretaris voor Relance en Strategische Investerings, belast met Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Economie en Werk	17
Question de Nicolas Parent à Thomas Dermine (Relance, Investissements stratégiques et Politique scientifique) sur "La multiplication des satellites et ses impacts" (55011500C) <i>Orateurs:</i> Nicolas Parent, Thomas Dermine , secrétaire d'État pour la Relance et les Investissements stratégiques, chargé de la Politique scientifique, adjoint au ministre de l'Économie et du Travail	18	Vraag van Nicolas Parent aan Thomas Dermine (Relance, Strategische Investerings en Wetenschapsbeleid) over "De gevolgen van het toenemende aantal satellieten" (55011500C) <i>Sprekers:</i> Nicolas Parent, Thomas Dermine , staatssecretaris voor Relance en Strategische Investerings, belast met Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Economie en Werk	18

COMMISSION DE L'ÉCONOMIE, DE LA PROTECTION DES CONSOMMATEURS ET DE L'AGENDA NUMÉRIQUE

du

MERCREDI 16 DECEMBRE 2020

Matin

COMMISSIE VOOR ECONOMIE, CONSUMENTENBESCHERMING EN DIGITALE AGENDA

van

WOENSDAG 16 DECEMBER 2020

Voormiddag

La réunion publique de commission est ouverte à 10 h 02 et présidée par M. Stefaan Van Hecke.

De openbare commissievergadering wordt geopend om 10.02 uur en voorgezeten door de heer Stefaan Van Hecke.

Le texte en italique est le résumé de la question préalablement déposée.

De cursieve tekst is een samenvatting van de tekst die de vraagsteller vooraf heeft ingediend.

01 Questions jointes de

- Vanessa Matz à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "La suppression des distributeurs de billets" (55010175C)
- Christophe Lacroix à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "La disparition des agences bancaires dans la commune de Sprimont" (55011589C)
- Roberto D'Amico à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "La fermeture des distributeurs de billets" (55011761C)

01 Samengevoegde vragen van

- Vanessa Matz aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het sluiten van bankautomaten" (55010175C)
- Christophe Lacroix aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De sluiting van bankkantoren in de gemeente Sprimont" (55011589C)
- Roberto D'Amico aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De verdwijning van bankautomaten" (55011761C)

01.01 **Christophe Lacroix** (PS): En 10 ans, le nombre d'agences bancaires a diminué de 40 %. Ces trois dernières années, 900 distributeurs automatiques ont disparu, posant problème aux personnes âgées, à celles qui n'ont pas accès au numérique et au tissu commercial local.

01.01 **Christophe Lacroix** (PS): In tien jaar tijd is het aantal bankkantoren met 40 % gedaald. De afgelopen drie jaar zijn er 900 geldautomaten verdwenen, wat problematisch is voor ouderen, voor personen die geen toegang hebben tot de digitale technologie en voor de lokale middenstand.

À Sprimont, commune de 15 000 habitants, dont 3 000 ont plus de 65 ans, quatre banques ont disparu en deux ans. Cent trente commerces sont établis sur son territoire, dont trente dans le centre, déserté par les agences bancaires.

In Sprimont, een gemeente met 15.000 inwoners van wie er 3.000 ouder zijn dan 65 jaar, werden er in twee jaar tijd vier banken gesloten. De gemeente telt 130 handelszaken, waaronder 30 in het centrum, maar moet het zonder bankkantoren stellen.

Je me félicite que des solutions soient recherchées du côté de bpost, via son contrat de gestion. L'État intervient donc financièrement à travers bpost et les communes. Mais il faut rappeler aux banques leur

Het verheugt me dat er aan de kant van bpost oplossingen worden gezocht via het beheerscontract. De Staat komt dus financieel tussen via bpost en de gemeenten. De banken

responsabilité sociétale d'offrir une présence minimale de distributeurs de billets dans tout le Royaume.

Êtes-vous informé de la situation de Sprimont? Des pistes sont-elles envisageables pour y remédier? L'accord de gouvernement prévoit de faciliter l'accès aux services bancaires pour les groupes vulnérables: est-ce une voie pour corriger la désertification bancaire?

01.02 **Pierre-Yves Dermagne**, ministre (*en français*): Le nombre d'agences bancaires diminue dans toute l'UE, Sprimont n'est donc pas un cas unique.

Actuellement, les distributeurs de billets sont souvent rattachés à des agences bancaires, entraînant une répartition disproportionnée.

Regroupant Belfius, BNP Paribas Fortis, ING et KBC, Batopin (Belgian ATM Optimisation Initiative) va établir et gérer un réseau commun de distributeurs de billets pour offrir à 95 % de la population l'accès à un distributeur dans un rayon de 5 km. Sans lien avec une banque, ces distributeurs seront placés en dehors des agences bancaires. Les premiers seraient opérationnels à la mi-2021.

Regroupant Crelan, Argenta, Axa Bank, vdk bank et bpost bank, le projet JoFiCo ne va pas aussi loin pour l'instant.

Ces cinq banques travaillent à un contrat avec tiers qui sera responsable de l'entretien et du placement des distributeurs.

Nous suivrons ces deux projets. Les initiatives sont intéressantes mais ne suffiront pas à régler la fracture numérique.

Le gouvernement va s'y atteler. Je compte prendre des mesures afin de protéger les personnes vulnérables, exclues du processus de numérisation. Cet objectif constituera un chantier prioritaire pour 2021. J'envisage de mettre en place un service bancaire universel, qui lierait plusieurs services obligatoires aux comptes de paiement.

01.03 **Christophe Lacroix** (PS): Merci pour votre ambition de servir la collectivité tant en milieu rural qu'urbain.

doivent echter gewezen worden op hun maatschappelijke verantwoordelijkheid om in een minimaal aantal geldautomaten op het gehele grondgebied te voorzien.

Bent u op de hoogte van de situatie in Sprimont? Zijn er mogelijkheden om dat probleem te verhelpen? In het regeerakkoord staat dat de toegang tot basisbankdiensten gefaciliteerd zal worden voor kwetsbare groepen: is dat een manier om de daling van het aantal bankkantoren tegen te gaan?

01.02 Minister **Pierre-Yves Dermagne** (*Frans*): Het aantal bankkantoren daalt in de hele EU; Sprimont is dus geen op zichzelf staand geval.

Vandaag zijn de geldautomaten vaak gekoppeld aan bankkantoren, met een onevenwichtige spreiding over het grondgebied tot gevolg.

Batopin (Belgian ATM Optimisation Initiative), de nv die door Belfius, BNP Paribas Fortis, ING en KBC werd opgericht, zal een gezamenlijk geldautomatennetwerk opzetten en beheren, zodat 95 % van de bevolking toegang heeft tot een geldautomaat in een straal van 5 kilometer. Die bankneutrale automaten zullen buiten de bankkantoren geplaatst worden. De eerste zouden medio 2021 operationeel zijn.

JoFiCo, het project van Crelan, Argenta, Axa Bank, vdk bank en bpost bank, gaat nu nog niet zo ver.

Die vijf banken buigen zich over een contract met een derde partij, die voor het onderhoud en de plaatsing van de geldautomaten verantwoordelijk zal zijn.

We zullen die twee projecten op de voet volgen. De initiatieven zijn interessant maar zullen niet volstaan om de digitale kloof te dichten.

De regering zal daar werk van maken. Ik zal maatregelen nemen om de kwetsbare personen, die op het vlak van de digitalisering uit de boot vallen, te beschermen. Dat zal voor 2021 een prioritaire doelstelling zijn. Ik ben van plan om een universele bankdienst te ontwikkelen waarbij meerdere verplichte diensten aan de zichtrekening zouden worden gekoppeld.

01.03 **Christophe Lacroix** (PS): Ik dank u voor uw ambitie om een zo goed mogelijke dienstverlening te verzekeren voor de hele gemeenschap, zowel op het platteland als in de steden.

En 2017 et 2018, 80 agences ont fermé à Bruxelles, les grandes villes sont donc concernées aussi. À Sprimont, 19 % de la population peut se retrouver exclue d'un service bancaire de base. Je suis satisfait que le gouvernement prenne les mesures pour contraindre le secteur à ne pas reporter ses responsabilités sur l'État à travers bpost ou les communes.

L'incident est clos.

02 Questions jointes de

- Kris Verduyckt à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "La transposition de la directive européenne sur les droits d'auteur numériques en droit belge" (55010221C)
- Patrick Prévot à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "La transposition de la directive européenne sur les droits d'auteur" (55011662C)

02.01 Patrick Prévot (PS): Les institutions européennes ont approuvé la directive sur le droit d'auteur et les droits voisins dans le marché unique numérique le 17 avril 2019, qui valide le principe d'une meilleure rémunération des artistes et éditeurs de presse à partir du trafic généré par leurs contenus sur les plates-formes en ligne.

Cette directive, qui doit être transposée en droit national pour le 7 juin 2021, aborde les exceptions au droit d'auteur, la protection des publications de presse, l'utilisation de contenus protégés par les plates-formes en ligne ainsi que le droit des contrats d'auteur.

Une consultation a eu lieu au sein du Conseil de la propriété intellectuelle. Le 19 juin 2020, la section "Droit d'auteur et droits voisins" a adopté un avis structuré par article de la directive, indiquant un mode de transposition suggéré et les principaux points de discussion. Quelles organisations ont-elles participé à ces travaux? Comment se sont-ils déroulés? Quel calendrier prévoyez-vous pour la transposition?

Votre note de politique générale mentionne votre volonté de prendre des mesures contre les infractions au droit d'auteur sur internet. Des consultations et études ont déjà été menées. Où en est la situation? Quels sont vos objectifs et votre agenda?

In de periode 2017-2018 werden er in Brussel 80 kantoren gesloten, een en ander geldt dus ook voor de grootsteden. In Sprimont blijft 19 % van de bevolking mogelijk verstoken van een basisbankdienst. Ik ben blij dat de regering maatregelen neemt om de sector ertoe te dwingen om zijn verantwoordelijkheid niet af te wentelen op de Staat via bpost of de gemeenten.

Het incident is gesloten.

02 Samengevoegde vragen van

- Kris Verduyckt aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De omzetting van de EU-richtlijn m.b.t. het digitale copyright in Belgische wetgeving" (55010221C)
- Patrick Prévot aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De omzetting van de Europese richtlijn inzake auteursrechten" (55011662C)

02.01 Patrick Prévot (PS): De Europese instellingen hebben op 17 april 2019 de richtlijn betreffende het auteursrecht en de naburige rechten in de digitale aangemaakte markt goedgekeurd. Daarin wordt het principe van een betere vergoeding van kunstenaars en persuitgevers op grond van het door hun content gegenereerde internetverkeer op onlineplatformen bekrachtigd.

In deze richtlijn, die uiterlijk op 7 juni 2021 in nationaal recht omgezet moet worden, worden de uitzonderingen op het auteursrecht, de bescherming van perspublicaties, het gebruik van beschermd content door onlineplatformen en het auteurscontractenrecht behandeld.

In de schoot van de Raad voor de Intellectuele Eigendom heeft er een raadpleging plaatsgevonden. Op 19 juni 2020 heeft de sectie 'Auteursrecht en naburige rechten' een advies aangenomen dat de artikelsgewijze structuur van de richtlijn volgt en de voorgestelde wijze van omzetting en de belangrijkste discussiepunten weergeeft. Welke organisaties hebben aan die werkzaamheden deelgenomen? Hoe zijn de werkzaamheden verlopen? Wat is het door u vooropgestelde tijdspad voor de omzetting?

In uw beleidsnota spreekt u uw intentie uit om maatregelen te nemen tegen de op het internet gepleegde inbreuken op het auteursrecht. Er werd al overleg gepleegd en er werden studies uitgevoerd. Wat is de stand van zaken? Wat zijn uw doelstellingen en welk tijdspad hebt u voor ogen?

02.02 **Pierre-Yves Dermagne**, ministre (*en français*): La transposition de la directive sur le droit d'auteur dans le marché public numérique a été examinée par le Conseil de la propriété intellectuelle, dont la section "Droits d'auteur" comporte douze experts académiques et avocats, huit représentants des ayants droit, huit représentants des utilisateurs, trois représentants des Communautés, trois représentants des consommateurs.

Après un an de réunions, il reste à effectuer la synthèse des avis qui me sont parvenus et qui doivent encore arriver.

Il y a en effet une série de thèmes liés à la transposition de cette directive. Un grand nombre d'intervenants ont été consultés entre juin 2019 et juin 2020. Ma volonté est de soumettre au Parlement vers avril ou mai un projet de loi tenant compte des avis reçus. Il ne sera pas facile de respecter le délai de transposition du 7 juin, même si nous faisons tout pour que la loi soit adoptée mi-2021.

Pour prendre des mesures rapides et efficaces contre les infractions aux droits d'auteur sur internet, un texte en cours d'élaboration depuis 2012 et reposant sur des études du Centre de Recherche en Informatique et Droit sera inclus dans le projet. Il facilite la fermeture et le blocage d'accès de sites par voie judiciaire et permet d'étendre ces mesures aux sites miroir.

02.03 **Patrick Prévot (PS)**: Cette transposition est très attendue par le secteur. L'intention d'adopter mi-2021 une loi à cet effet est une bonne nouvelle.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 55011010C de Mme Matz est supprimée.

03 Question de Leen Dierick à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "La proposition de loi adoptée relative au service bancaire minimum pour les entreprises" (55011103C)

03.01 **Leen Dierick (CD&V)**: Le 23 octobre, la Chambre a adopté ma proposition de loi visant à

02.02 **Minister Pierre-Yves Dermagne (Frans)**: De omzetting van de richtlijn betreffende het auteursrecht in de digitale eengemaakte markt werd door de Raad voor de Intellectuele Eigendom bestudeerd. De sectie 'Auteursrecht en naburige rechten' van die raad bestaat uit twaalf academici en advocaten, acht vertegenwoordigers van de rechthebbenden, acht vertegenwoordigers van de gebruikers, drie vertegenwoordigers van de Gemeenschappen en drie consumentenvertegenwoordigers.

Na een jaar van vergaderingen moet er nu enkel nog een synthese gemaakt worden van de adviezen die ik reeds ontvangen heb en van andere die ik nog moet krijgen.

De omzetting van deze richtlijn houdt inderdaad verband met een hele reeks thema's. Tussen juni 2019 en juni 2020 werden vele stakeholders geraadpleegd. Omstreeks april of mei wil ik een wetsontwerp aan het Parlement voorleggen waarin er rekening gehouden wordt met de ontvangen adviezen. Het zal niet gemakkelijk zijn om de deadline van 7 juni voor de omzetting te respecteren, ook al stellen we alles in het werk opdat de wet tegen medio 2021 aangenomen zou worden.

Opdat er snelle en doeltreffende maatregelen genomen zouden worden tegen online-inbreuken op de auteursrechten, zal er in het wetsontwerp een tekst opgenomen worden waaraan er sinds 2012 gewerkt wordt en die steunt op studies van het Centre de Recherche en Informatique et Droit. Daarin wordt het afsluiten van en het blokkeren van de toegang tot websites langs gerechtelijke weg vergemakkelijkt en wordt de uitbreiding van deze maatregelen tot spiegelsites mogelijk gemaakt.

02.03 **Patrick Prévot (PS)**: De sector kijkt reikhalzend uit naar deze omzetting. Dat u de intentie hebt om hierover tegen medio 2021 een wet te laten aannemen is goed nieuws.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 55011010C van mevrouw Matz vervalt.

03 Vraag van Leen Dierick aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het goedgekeurde wetsvoorstel over de basisbankdienst voor ondernemingen" (55011103C)

03.01 **Leen Dierick (CD&V)**: Op 23 oktober werd mijn wetsvoorstel om een basisbankdienst voor

instaurer un service bancaire de base pour les entreprises. Elle doit encore être complétée par des arrêtés d'exécution.

Quel en est l'état d'avancement et à quelle date pouvons-nous en espérer la promulgation? Seront-ils prêts à la date d'entrée en vigueur de la loi? Quels sont les accords négociés avec le secteur bancaire pour entre-temps éventuellement déjà aider les entreprises?

03.02 **Pierre-Yves Dermagne**, ministre (*en néerlandais*): L'arrêté d'exécution, qui est de ma compétence et prévoit l'intervention obligatoire du Roi, est en projet. Mon administration étudie s'il est utile de reprendre l'intervention facultative du Roi dans l'arrêté. La loi sur le service bancaire de base aux entreprises a été publiée le 24 novembre 2020 et entrera en vigueur le 1^{er} mai 2021. L'arrêté royal sera promulgué d'ici la date d'entrée en vigueur. Une concertation avec les parties prenantes est bien sûr prévue entre-temps.

03.03 **Leen Dierick** (CD&V): Je suis heureuse d'apprendre que l'administration travaille à la rédaction des arrêtés d'exécution. Cela donne de l'espoir.

L'incident est clos.

Le **président**: Mme Matz a demandé que sa question n° 55011010C soit transformée en question écrite.

04 **Question de Albert Vicaire à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les visites de biens organisées par les agences immobilières en ce contexte de crise de coronavirus" (55011118C)**

04.01 **Albert Vicaire** (Ecolo-Groen): Le 17 novembre, l'interdiction pour les agences immobilières d'organiser des visites des biens qu'elles proposent a été levée, à condition que le potentiel locataire ou acheteur soit seul dans la propriété au moment de la visite. Quand il s'agit du lieu de vie des vendeurs ou propriétaires, ceux-ci sont peu enclins à faire visiter leur logement sans s'y trouver. Les agences immobilières n'organisent donc plus que des visites dans des biens vides. Cette situation est un frein à l'ensemble du marché immobilier et sème l'incompréhension. L'offre immobilière se réduit et c'est préoccupant quand on pense aux personnes nécessitant un logement d'urgence. Il est possible de visiter un bien tout en conservant les distances physiques avec son

ondernemingen in te voeren, goedgekeurd door de Kamer. Nu zijn er nog uitvoeringsbesluiten nodig.

Hoe staat het daarmee en wanneer mogen we de KB's verwachten? Zullen de uitvoeringsbesluiten klaar zijn bij de inwerkingtreding van de wet? Welke afspraken werden met de bankensector gemaakt om ondernemingen eventueel al te helpen?

03.02 **Minister Pierre-Yves Dermagne** (*Nederlands*): Het uitvoeringsbesluit dat onder mijn bevoegdheid valt en waarin het verplichte optreden van de Koning is opgenomen, zit nu in de ontwerpfase. Mijn administratie bekijkt of het nuttig is om het facultatieve optreden van de Koning op te nemen in het besluit. De wet over de basisbankendienst voor ondernemingen werd gepubliceerd op 24 november 2020 en zal in werking treden op 1 mei 2021. Het KB wordt afgekondigd tegen de datum van de inwerkingtreding. Een overleg met de stakeholders staat zeker nog op de agenda.

03.03 **Leen Dierick** (CD&V): Ik ben blij dat de administratie bezig is met de uitvoeringsbesluiten. Dat biedt hoop.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Mevrouw Matz heeft gevraagd om haar vraag nr. 55011010C om te zetten in een schriftelijke vraag.

04 **Vraag van Albert Vicaire aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De door vastgoedmakelaars georganiseerde plaatsbezoeken in de huidige context van coronacrisis" (55011118C)**

04.01 **Albert Vicaire** (Ecolo-Groen): Op 17 november werd het verbod voor vastgoedkantoren om in de panden die zij aanbieden bezichtigingen te organiseren opgeheven, op voorwaarde dat de potentiële huurder of koper op het moment van de bezichtiging alleen aanwezig is in het pand. Wanneer het de woonplaats van de verkopers of de eigenaars betreft, zijn die niet meteen geneigd om hun woning in hun afwezigheid te laten bezichtigen. De vastgoedkantoren organiseren bijgevolg enkel nog bezichtigingen in leegstaande panden. Die situatie zet een rem op de hele vastgoedmarkt en stuit op onbegrip. Het vastgoedaanbod krimpt en dat is zorgwekkend wanneer men denkt aan de mensen die dringend een woning nodig hebben.

occupant ou en ouvrant les fenêtres.

Het is mogelijk om een pand te bezichtigen en tegelijk ten opzichte van de bewoner de regels inzake fysicaal distancing in acht te nemen of tijdens de bezichtiging de ramen te openen.

Envisagez-vous de revoir les conditions entourant les visites de biens immobiliers, en y incorporant des règles sanitaires précises?

Overweegt u de voorwaarden voor de bezichtiging van vastgoed te herzien, door er welomschreven gezondheidsvoorschriften in op te nemen?

04.02 Pierre-Yves Dermagne, ministre (en français): D'après l'arrêté ministériel du 28 novembre 2020 modifiant l'arrêté ministériel du 28 octobre 2020, la présence des occupants lors de visites d'un bien immobilier n'est toujours pas autorisée.

04.02 Minister Pierre-Yves Dermagne (Frans): Volgens het ministerieel besluit van 28 november 2020 tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 oktober 2020 is het nog steeds niet toegestaan dat de bewoners aanwezig zijn tijdens de bezichtigingen van vastgoed.

Je ne vais pas présager des décisions prises par le Comité de concertation ce vendredi. La situation stagne et reste préoccupante. Il me paraît compliqué de plaider en faveur d'un assouplissement de ces mesures mais j'entends les cas particuliers que vous avez évoqués.

Ik zal niet vooruitlopen op de beslissingen die aanstaande vrijdag door het Overlegcomité genomen zullen worden. De gezondheidssituatie verbetert momenteel niet meer en blijft zorgwekkend. Het lijkt me moeilijk om voor een versoepeling van deze maatregelen te pleiten, maar ik heb begrip voor de speciale gevallen die u ter sprake gebracht hebt.

04.03 Albert Vicaire (Ecolo-Groen): Je sais qu'en raison de votre fibre sociale, vous y serez attentif.

04.03 Albert Vicaire (Ecolo-Groen): Gelet op uw sociale bewogenheid ben ik er zeker van dat u daaraan aandacht zult schenken.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

05 Question de Leen Dierick à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les voyages à l'étranger durant les vacances de Noël" (55011161C)

05 Vraag van Leen Dierick aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De buitenlandse reizen tijdens de kerstvakantie" (55011161C)

05.01 Leen Dierick (CD&V): Quelles sont les règles actuelles pour les voyages à l'étranger? Des accords sont-ils également passés à l'échelon européen? Le Fonds de Garantie Voyages est-il suffisamment alimenté pour couvrir le nombre important de bons à valoir?

05.01 Leen Dierick (CD&V): Wat zijn de actuele regels voor reizen naar het buitenland? Worden ook op Europees niveau afspraken gemaakt? Is het Garantiefonds Reizen voldoende gespijsd om de grote hoeveelheid vouchers te dekken?

05.02 Pierre-Yves Dermagne, ministre (en néerlandais): Le ministre des Affaires étrangères est compétent en matière de conseils de voyages.

05.02 Minister Pierre-Yves Dermagne (Nederlands): De minister van Buitenlandse Zaken is bevoegd voor de reisadviezen.

La protection du consommateur est régie par la directive européenne relative aux voyages à forfait. Cette directive sera évaluée en 2021 et les conséquences de la pandémie de coronavirus sur le secteur des voyages et sur les voyageurs seront examinées.

De bescherming van de consument wordt geregeld in de Europese richtlijn inzake pakketreizen. In 2021 zal die richtlijn geëvalueerd worden en zullen de gevolgen van de coronapandemie voor de reissector en de reizigers besproken worden.

L'année 2021 sera déterminante pour la survie de nombreux voyageurs. Un groupe de travail se penche actuellement sur les scénarios possibles et mettra au point un mécanisme pour veiller à ce que

Het jaar 2021 zal bepalend zijn voor het voortbestaan van heel wat reisorganisatoren. Een werkgroep buigt zich momenteel over de mogelijke scenario's en zal een mechanisme ontwikkelen dat

tous les voyageurs puissent être indemnisés, même en cas de faillite.

05.03 Leen Dierick (CD&V): Je n'ai pas obtenu de réponse à la question cruciale de savoir si le Fonds de Garantie actuel suffira à couvrir les vouchers.

L'incident est clos.

06 Question de Anneleen Van Bossuyt à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "La hausse des prix durant la crise sanitaire" (55011391C)

06.01 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): Les médias relaient régulièrement des informations concernant l'augmentation des prix à la suite de crise du coronavirus.

Où ces augmentations se situent-elles précisément? Le ministre a-t-il déjà demandé une étude à ce sujet à l'Observatoire des prix? A-t-il l'intention de le faire? Certains secteurs sont-ils plus durement touchés que d'autres?

06.02 Pierre-Yves Dermagne, ministre (en néerlandais): L'Observatoire des prix suit au plus près l'évolution des prix depuis le début de la crise du coronavirus. Les prix énergétiques étant bas à la suite de la crise économique, le troisième trimestre de 2020 affiche un taux très faible de 0,4 %.

En partie à la suite des conditions climatiques moins favorables, l'inflation concernant les produits alimentaires non transformés, comme les fruits et les légumes, est de 6,6 %, tandis qu'elle est de 2,1 % pour les produits transformés. Cette tendance se maintient depuis plusieurs trimestres déjà et ne semble pas avoir grand chose à voir avec la crise sanitaire. Les informations publiées dans certains médias semblent exagérées et ne tiennent pas compte de l'importance de certains produits dans la corbeille de la ménagère. Statbel suit les prix via les données de scanning dans les supermarchés.

Pour les produits et services industriels non énergétiques, l'inflation oscille entre 0,5 % et 1,3 %.

Tous comptes faits, l'évolution des prix à la consommation reste modérée. La Banque nationale suit de près l'évolution des prix des logements. Les chiffres de Statbel indiquent que le prix des habitations non mitoyennes a augmenté de 2,4 % et celui des appartements de 6 %.

ervoor zorgt dat alle reizigers vergoed kunnen worden, ook in geval van een faillissement.

05.03 Leen Dierick (CD&V): Ik kreeg geen antwoord op de essentiële vraag of het huidige Garantiefonds voldoende gestijfd is om de vouchers te dekken.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van Anneleen Van Bossuyt aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De prijsstijgingen tijdens de coronacrisis" (55011391C)

06.01 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): In de media verschijnen geregeld berichten over de stijging van de prijzen als gevolg van de coronacrisis.

Waar situeren die stijgingen zich precies? Heeft de minister hierover al een studie gevraagd aan het Prijzenobservatorium of is hij dat van plan? Zijn sommige sectoren harder getroffen dan andere?

06.02 Minister Pierre-Yves Dermagne (Nederlands): Het Prijzenobservatorium volgt de evolutie van de prijzen nauwgezet op sinds het uitbreken van de coronacrisis. Door de lage energieprijzen als gevolg van de economische crisis, was de inflatie in het derde kwartaal van 2020 erg laag met 0,4 %.

Deels als gevolg van slechtere klimatologische omstandigheden bedroeg de inflatie bij onbewerkte levensmiddelen, zoals groenten en fruit, 6,6 %. Bij de bewerkte levensmiddelen bedraagt de inflatie 2,1 %. Deze trend is al enkele kwartalen bezig en lijkt weinig te maken te hebben met de gezondheidscrisis. De berichten in bepaalde media lijken overdreven. Ze houden geen rekening met het belang van de verschillende producten in de consumptiekorf. Statbel volgt de prijzen op via de scandata van de supermarkten.

Voor de niet-energetische industriële producten en diensten bedraagt de inflatie 0,5 % en 1,3 %.

Al bij al blijft de impact op de consumptieprijsontwikkeling bescheiden. De Nationale Bank volgt de evolutie van de huizenprijzen van nabij op. Volgens de cijfers van Statbel is de prijs van een open bebouwing gestegen met 2,4 % en die van de appartementen met 6 %.

06.03 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): Le marché est régi par la loi de l'offre et de la demande mais, dans notre pays, d'autres facteurs contribuent au fait que les prix dans nos supermarchés sont plus élevés que chez nos voisins, par exemple une législation du travail peu flexible. Il est regrettable que le ministre ne veuille pas charger l'Observatoire des prix de réaliser une étude générale. Une telle étude serait pourtant de nature à démentir certains messages véhiculés par les médias et indiquerait où les problèmes se situent véritablement.

L'incident est clos.

07 Question de Anneleen Van Bossuyt à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les effets pour les consommateurs de l'augmentation des coûts de transport de conteneurs" (55011392C)

07.01 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): Les prix pour le transport et l'importation de conteneurs auraient doublé par rapport à l'époque antérieure au coronavirus et ce, à la suite de la perturbation des routes et des transits des navires transportant des conteneurs.

Le ministre peut-il confirmer cette information? Dans l'affirmative, quelle sera l'influence de cette augmentation des prix du transport sur ceux des produits et partant des prix que devront payer les consommateurs?

07.02 Pierre-Yves Dermagne, ministre (en néerlandais): Il n'existe pas de statistiques officielles permettant de suivre l'évolution des prix du transport de conteneurs par bateau.

On peut toutefois s'attendre à une augmentation des prix en raison des problèmes logistiques, administratifs et de personnel qui découlent de la crise du coronavirus.

Le Freightos Baltic Index indique que les tarifs ont fortement augmenté en 2020. Les taux d'inflation actuels restent cependant relativement bas. Seuls les aliments non transformés ont connu une contraction largement supérieure à 2 % au troisième trimestre 2020. Cette contraction est due en partie aux prix des fruits et légumes exceptionnellement bas en 2019 et en partie à des conditions de marché spécifiques. La récolte de pommes, entre autres, n'a pas été bonne.

L'Observatoire des prix étudie les marchés pour lesquels les importations de produits excèdent largement la production intérieure, car une

06.03 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): Op de markt speelt de wet van vraag en aanbod, maar in ons land spelen nog andere factoren mee waardoor de prijzen in onze supermarkten hoger zijn dan in de buurlanden, zoals de weinig flexibele arbeidswetgeving. Het is jammer dat de minister geen algemene studie wil vragen aan het Prijzenobservatorium. Dat zou bepaalde berichten in de media kunnen ontkrachten en tegelijk tonen waar de problemen wel zitten.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van Anneleen Van Bossuyt aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De gestegen transportkosten voor containers en de gevolgen voor de consument" (55011392C)

07.01 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): De prijzen voor transport en import van containers zouden verdubbeld zijn in vergelijking met de pre-coronatijden als gevolg van verstoorde routes en transits van containerschepen.

Kan de minister dit bericht bevestigen? Zo ja, welke invloed zullen de gestegen transportkosten hebben op de productprijzen en bijgevolg op de prijzen voor de consument?

07.02 Minister Pierre-Yves Dermagne (Nederlands): Er bestaan geen officiële statistieken om de prijsevolutie op te volgen voor het verscheppen van containers.

Door de problemen die corona doet rijzen inzake logistiek, administratie en personeel is een prijsstijging aanemelijk.

De Freightos Baltic Index geeft aan dat de tarieven in 2020 sterk zijn gestegen. De huidige inflatiecijfers blijven echter relatief laag. Enkel voor onbewerkte voedingsproducten kwam de krimp in het derde kwartaal van 2020 fors boven de 2 % uit. Dit laatste is deels het gevolg van de uitzonderlijk lage prijzen voor groenten en fruit in 2019 en deels van specifieke marktomstandigheden. Onder meer de oogst van appels viel tegen.

Het Prijzenobservatorium bekijkt de markten waarvoor de invoer van producten substantieel is in verhouding tot de binnenlandse productie. Daar zou

augmentation des prix du transport par bateau pourrait avoir des répercussions importantes sur ces marchés. Les secteurs de la confection, des chaussures, de l'automobile, des ordinateurs et de leurs périphériques pourraient être fortement impactés. Toutefois, l'inflation relative à ces produits est restée limitée respectivement à 0,1 %, 2,5 % et 5 % au troisième trimestre.

07.03 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): Les secteurs cités par le ministre sont justement ceux qui touchent à peu près tous les consommateurs. Une hausse de 2,5 % sur les voitures et de 5 % sur les ordinateurs et leurs périphériques peut déjà faire une différence pour beaucoup de consommateurs. La situation se dégradera probablement encore dans les mois à venir. Nous devons donc examiner comment notre pays peut prendre des mesures. Les autorités ne doivent nullement imposer des prix. Par contre, dans le cadre du marché libre, elles doivent veiller à une législation du travail plus flexible, afin que le consommateur ne soit pas victime de cette augmentation des prix.

L'incident est clos.

08 Question de Anneleen Van Bossuyt à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les mesures corona distinctes applicables à la location de logements" (55011727C)

08.01 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): L'arrêté ministériel du 1^{er} novembre prévoit que tous les types d'hébergements peuvent rester ouverts, à l'exception des villages de vacances, des parcs résidentiels et des campings, qui doivent rester fermés au moins jusqu'au 15 janvier 2021. Le système manque parfois de logique. Par exemple, il n'est pas permis de louer en direct un bungalow à un propriétaire dans un village de vacances comme celui de Durbuy, où les bungalows sont pourtant forts éloignés les uns des autres, alors qu'il est tout à fait possible de louer un appartement. Selon quel critère a-t-on décidé que ce type de locations n'était pas possible?

08.02 Pierre-Yves Dermagne, ministre (en néerlandais): Ces mesures résultent d'un accord au sein du Comité de concertation et la décision a ensuite été transposée dans l'arrêté ministériel de ma collègue Annelies Verlinden, qui pourra également apporter des éclaircissements, si vous le souhaitez.

08.03 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): J'interrogerai la ministre Verlinden à ce sujet. Nous devons bien sûr nous conformer scrupuleusement à toutes les règles mais ce genre d'ineptie se heurte à

une hausse des prix du transport par bateau une grande impact kunnen hebben. Hierbij zouden kleding, schoenen, auto's, computers en randapparatuur sterk kunnen worden geraakt, maar niettemin bleef de inflatie voor die producten in het derde kwartaal beperkt tot respectievelijk 0,1 %, 2,5 % en 5 %.

07.03 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): De sectoren die de minister heeft opgenoemd, zijn juist sectoren waarmee zowat alle consumenten in aanraking komen en een stijging van 2,5 % voor auto's en 5 % voor computers en randapparatuur kan voor veel consumenten al een verschil maken. Het zal in de komende maanden allicht verslechteren. We moeten nagaan hoe ons land maatregelen kan nemen. De overheid moet allerminst prijzen gaan opleggen, maar ze moet in het kader van de vrije markt wel zorgen voor een flexibeler arbeidswetgeving, opdat de consument niet het slachtoffer wordt.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van Anneleen Van Bossuyt aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Onderscheiden coronamaatregelen bij het verhuur van logies" (55011727C)

08.01 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): Volgens het ministerieel besluit van 1 november mogen alle vormen van logies openblijven, met uitzondering van vakantieparken, verblijfsparken en campings, die al zeker tot 15 januari 2021 dicht moeten blijven. De regeling is niet altijd logisch, want zo mogen ook geen huisjes rechtstreeks van de eigenaar worden gehuurd in een vakantiepark als dat in Durbuy, waar ze nochtans op grote afstand van elkaar staan, terwijl een appartement wel kan worden gehuurd. Volgens welk criterium werd beslist dat zoiets niet kan?

08.02 Minister Pierre-Yves Dermagne (Nederlands): Deze maatregelen zijn het resultaat van een akkoord binnen het Overlegcomité en de beslissing werd vertaald in het ministerieel besluit van mijn collega Annelies Verlinden, die dit ook verder kan verduidelijken, indien gewenst.

08.03 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): Ik zal minister Verlinden hierover ondervragen. We moeten alle maatregelen zeker strikt opvolgen, maar dit soort ongerijmdheden stuit op onbegrip en

l'incompréhension et entraîne une perte d'adhésion.

verzwakt het draagvlak.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

[09] Questions jointes de

- Gilles Vanden Burre à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "L'action collective de Test Achats contre Apple pour obsolescence programmée" (55011393C)
- Melissa Depraetere à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "L'indice de réparabilité" (55011509C)
- Patrick Prévot à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Le plan économie circulaire à l'aune de l'action collective de Test Achats contre Apple" (55011696C)

[09] Samengevoegde vragen van

- Gilles Vanden Burre aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De groepsvordering van Test Aankoop tegen Apple op grond van geplande veroudering" (55011393C)
- Melissa Depraetere aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De repairscore" (55011509C)
- Patrick Prévot aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het plan voor de circulaire economie in het licht van de classaction van Test Aankoop tegen Apple" (55011696C)

Le **président**: Nos collègues Vanden Burre et Depraetere participent au débat budgétaire en séance plénière.

De **voorzitter**: Onze collega's Vanden Burre en Depraetere nemen deel aan het begrotingsdebat in de plenaire vergadering.

[09.01] Patrick Prévot (PS): Le plan Économie circulaire doit renforcer la circularité des produits, lutter contre l'obsolescence programmée et faciliter l'accès au financement. Le vendeur final devra avoir un droit de recours vis-à-vis du producteur dans l'application du régime de garantie légale. On prévoit aussi de forcer le fabricant à fournir des pièces de rechange, des plans, des produits ou des outils pour faciliter la réparation et d'évaluer le système de garantie légale.

[09.01] Patrick Prévot (PS): Het actieplan voor de circulaire economie moet het kringloopproces bevorderen, de strijd tegen geplande veroudering aangaan en de toegang tot financiering faciliteren. De eindverkoper moet bij de toepassing van het stelsel van de wettelijke garantie een verhaalrecht krijgen ten aanzien van de producent. Het is de bedoeling dat de fabrikant verplicht zou worden om reserveonderdelen, productplannen of gereedschap ter beschikking te stellen om de reparatie te vergemakkelijken. Tevens staat een evaluatie van het stelsel van de wettelijke garantie op het programma.

Quel est le calendrier pour cette évaluation? Quelles seront les mesures concrètes de ce plan? Quels moyens lui sont-ils alloués?

Welk tijdspad werd er voor deze evaluatie vastgesteld? Uit welke concrete maatregelen zal dit actieplan bestaan? Welke middelen worden er hiervoor gealloceerd?

[09.02] Pierre-Yves Dermagne, ministre (en français): Je discuterai d'ici peu avec le gouvernement de l'introduction du plan d'action pour une économie circulaire, notamment avec la secrétaire d'État à la Protection des consommateurs.

[09.02] Minister Pierre-Yves Dermagne (Frans): Ik zal binnenkort de invoering van het actieplan voor een circulaire economie met de regering bespreken, meer bepaald met de staatssecretaris voor Consumentenbescherming.

On prévoit pour lutter contre l'obsolescence programmée de transposer la directive portant sur certains aspects des contrats de vente de biens: elle permettra de faire réparer, remplacer ou se faire rembourser plus facilement un produit défectueux. Dans le cadre de la directive Ecodesign, on prendra des mesures normatives visant à allonger la durée de vie des produits et de faciliter leur réparation. Enfin, les consommateurs

Om geplande veroudering tegen te gaan zijn we van plan om de richtlijn betreffende bepaalde aspecten van overeenkomsten voor de verkoop van goederen in nationaal recht om te zetten: hierdoor zal het mogelijk worden om een defect product gemakkelijker te laten herstellen, vervangen of terugbetalen. In het raam van de Ecodesign-richtlijn zullen we normatieve maatregelen nemen die ertoe strekken de levensduur van producten te verlengen

seront mieux informés de la charge environnementale et de la durée de vie des produits.

Comme il s'agit avant tout d'un plan normatif, il ne devrait pas nécessiter de grands moyens. Les investissements nécessaires seront partiellement financés par le fonds européen Recovery and Resilience Facility (RFF).

09.03 Patrick Prévot (PS): Ce dossier devra être pris à bras-le-corps sous cette législature. On en discute depuis très longtemps. Votre volonté d'avancer me conforte dans l'idée que ce gouvernement ira beaucoup plus loin que jamais en matière d'économie circulaire.

L'incident est clos.

10 Question de Reccino Van Lommel à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les compétences précises de la GREG par rapport au Service de la Concurrence (SPF Économie)" (55011512C)

10.01 Reccino Van Lommel (VB): Dans son arrêt du 3 décembre 2020, la Cour de justice de l'Union européenne a estimé que la Belgique n'avait pas transposé correctement la réglementation européenne en matière d'électricité et de gaz. Selon la Cour, la CREG doit pouvoir prendre de nouvelles décisions contraignantes en toute autonomie, et pas uniquement des décisions relatives à des obligations existantes. La CREG devrait également se voir octroyer la compétence exclusive de déterminer les conditions de raccordement et d'accès aux réseaux nationaux. La Cour va donc à l'encontre de la thèse défendue par la Belgique selon laquelle le Service de la Concurrence du SPF Économie et l'Autorité belge de la Concurrence seraient exclusivement compétents pour prendre des mesures contraignantes favorisant une concurrence effective sur le marché.

Comment le ministre réagit-il à cet arrêt et quelles conséquences légales y seront-elles liées?

10.02 Pierre-Yves Dermagne, ministre (en néerlandais): Je renvoie à la réponse donnée par ma collègue de l'Énergie à la question parlementaire n° 55011338C. La ministre de l'Énergie engagera la procédure législative appropriée pour mettre en œuvre l'arrêt. Mes services suivront ce dossier avec attention.

en de herstelling ervan te vergemakkelijken. Tot slot zullen de consumenten beter geïnformeerd worden over de milieubelasting en de levensduur van de producten.

Aangezien het in hoofdzaak een normatief plan betreft, hoeven er geen grote middelen voor uitgetrokken te worden. De nodige investeringen zullen ten dele gefinancierd worden door het Europees fonds Recovery and Resilience Facility (RFF).

09.03 Patrick Prévot (PS): Dit dossier moet tijdens deze legislatuur ten gronde aangepakt worden. We spreken hier al erg lang over. Dat u vastbesloten bent om vooruitgang te boeken sterkt me in de overtuiging dat deze regering op het stuk van de circulaire economie verder zal gaan dan een regering ooit gedaan is.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van Reccino Van Lommel aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De precieze bevoegdheden van de CREG t.o.v. de Dienst voor de Mededinging (FOD Economie)" (55011512C)

10.01 Reccino Van Lommel (VB): In zijn arrest van 3 december 2020 oordeelt het Hof van Justitie van de Europese Unie dat België de Europese regels inzake elektriciteit en gas niet correct heeft omgezet. Volgens het Hof moet de CREG ook zelfstandig nieuwe bindende besluiten nemen, niet enkel besluiten die betrekking hebben op reeds bestaande verplichtingen. Ook zou de CREG de exclusieve bevoegdheid moeten krijgen om de voorwaarden te bepalen voor aansluiting op en toegang tot de nationale netwerken. Het Hof gaat dus in tegen het Belgische standpunt dat de Dienst voor de Mededinging van de FOD Economie en de Belgische Mededingingsautoriteit exclusief bevoegd zouden zijn om bindende maatregelen te nemen die de feitelijke concurrentie op de markt zouden bevorderen.

Hoe reageert de minister op dat arrest en welke wettelijke gevolgen zullen eraan worden verbonden?

10.02 Minister Pierre-Yves Dermagne (Nederlands): Ik verwijs naar het antwoord van mijn collega van Energie op parlementaire vraag nr. 55011338C. De minister van Energie zal de gepaste wetgevende procedure opstarten om het arrest ten uitvoer te leggen. Mijn diensten zullen dit nauwgezet opvolgen.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 55011596C de M. Ben Achour est transformée en question écrite.

11 Question de Katrien Houtmeyers à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "La mise en liste noire du secteur du commerce de détail par les banques" (55011771C)

11.01 Katrien Houtmeyers (N-VA): Les banques accorderaient difficilement des crédits au secteur du commerce de détail parce que les risques seraient trop élevés. L'ensemble du secteur serait placé sur liste noire. En conséquence, les magasins ne pourraient pas acheter de nouvelles collections.

Le ministre en a-t-il été informé? Organiserait-il des concertations avec les banques? Le gouvernement cherche-t-il une solution?

11.02 Pierre-Yves Dermagne, ministre (en néerlandais): Pendant cette crise, l'État se porte garant des prêts bancaires aux entreprises. La loi prévoit un intérêt plafonné. Lorsque l'État octroie une garantie, un contrôle est également effectué afin de vérifier si les conditions du crédit sont correctes. Il reste à voir si cela suffira pour répondre aux problèmes du commerce de détail.

11.03 Katrien Houtmeyers (N-VA): Dans la pratique, nombre de banques refusent d'octroyer des crédits. Nous devons nous attaquer à ce problème avec les secteurs et les banques.

L'incident est clos.

12 Questions jointes de

- Leen Dierick à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "L'impact économique de la crise du coronavirus" (55011773C)
- Katrien Houtmeyers à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les prévisions de la BNB" (55011775C)

12.01 Leen Dierick (CD&V): D'après la Banque nationale, grâce aux mesures de soutien du gouvernement, l'incidence structurelle de la crise du coronavirus sur l'économie belge sera moins lourde que ce qu'on craignait. Cette année, l'économie accuse un repli de 6,7 %, mais d'ici le quatrième trimestre de 2022, elle retrouverait son niveau d'avant la crise. Le marché de l'emploi et la consommation des ménages se redresseraient plus facilement que les investissements des entreprises. Les incertitudes quant à la reprise de la demande et

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: De vraag nr. 55011596C van de heer Ben Achour wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

11 Vraag van Katrien Houtmeyers aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het zetten van de retailsector op een zwarte lijst door banken" (55011771C)

11.01 Katrien Houtmeyers (N-VA): Banken zouden zeer moeilijk kredieten toestaan aan de retailsector, omdat het risico te groot zou zijn. De hele sector zou op de zwarte lijst staan. Hierdoor kunnen de winkels geen nieuwe collectie aankopen.

Is de minister op de hoogte? Zal hij overleggen met de banken? Werkt de regering aan een oplossing?

11.02 Minister Pierre-Yves Dermagne (Nederlands): De Staat stelt zich garant voor bankleningen aan bedrijven tijdens deze crisis. De wet voorziet in een maximale rente. Als de Staat een garantie verstrekt, gaat hij ook na of de kredietvoorwaarden correct zijn. Het is afwachten of dit een voldoende antwoord biedt op de problemen van de detailhandel.

11.03 Katrien Houtmeyers (N-VA): In de praktijk weigeren heel wat banken krediet te verlenen. Dit probleem moeten wij samen met de sectoren en de banken aanpakken.

Het incident is gesloten.

12 Samengevoegde vragen van

- Leen Dierick aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De economische impact van de coronacrisis" (55011773C)
- Katrien Houtmeyers aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De prognoses van de NBB" (55011775C)

12.01 Leen Dierick (CD&V): Dankzij de steunmaatregelen van de overheid zal volgens de Nationale Bank de structurele impact van de coronacrisis op de Belgische economie minder groot zijn dan gevreesd. De economie krimpt dit jaar met 6,7 %, maar tegen het vierde kwartaal van 2022 zou ze opnieuw het niveau van voor de crisis bereiken. De arbeidsmarkt en de gezinsconsumptie zouden beter herstellen dan de bedrijfsinvesteringen. Dat die investeringen worden uitgesteld, heeft met onzekerheid over de vraag te

la possibilité d'un Brexit sans accord incitent, en effet, les entreprises à repousser leurs investissements.

maken en met de kans op een no-dealbrexit.

Où en est le plan de relance? Le ministre se concerta-t-il avec son collègue du Budget concernant une feuille de route pour l'assainissement des finances publiques, comme proposé par la Banque nationale? Les discussions menées par le ministre avec le secteur bancaire concernant une extension du report des crédits à la consommation ont-elles déjà porté leurs fruits? Le ministre est-il favorable à une prolongation?

Hoe ver staat het relanceplan? Overlegt de minister met zijn collega van Begroting over een stappenplan voor de gezondmaking van de overheidsfinanciën, zoals de Nationale Bank voorstelt? Heeft de minister al resultaat van zijn gesprekken met de bankensector over verder uitstel van betaling voor consumentenkredieten? Is hij voorstander van een verlenging?

12.02 Katrien Houtmeyers (N-VA): Selon la Banque nationale, l'incidence de la crise du coronavirus sera dans l'ensemble plus limitée que prévu. Comme l'économie est encore maintenue dans un coma artificiel, il ne s'agit que de prévisions. Les dommages réels n'apparaîtront que plus tard. Quoi qu'il en soit, nous devons être prêts à relancer l'économie comme il se doit.

12.02 Katrien Houtmeyers (N-VA): Volgens de Nationale Bank zal de impact van de coronacrisis al bij al nog meevallen. Omdat de economie nog in een kunstmatige coma wordt gehouden, is het slechts een prognose. De werkelijke schade zal nog moeten blijken. In elk geval moeten we klaar zijn om de economie gepast aan te zwengelen.

Le gouvernement a-t-il préparé un plan pour la levée progressive des mesures? Comment va-t-il réagir face à la propension à thésauriser de nos concitoyens? Comment redonnera-t-il confiance aux consommateurs afin qu'ils investissent dans notre économie?

Heeft de regering een plan klaar voor de geleidelijke afbouw van de maatregelen? Wat zal de regering doen met het gegeven dat de burger geld oppot? Hoe zal ze de consument vertrouwen geven om te investeren in onze economie?

12.03 Pierre-Yves Dermagne, ministre (en néerlandais): Les discussions relatives au plan belge de relance et de résilience sont menées activement, à l'heure actuelle, au sein des différents groupes de travail. Le rapport sera soumis à la Commission européenne en avril 2021 au plus tard.

12.03 Minister Pierre-Yves Dermagne (Nederlands): De discussies over het Belgische plan voor herstel en veerkracht zijn momenteel volop aan de gang binnen de verschillende werkgroepen. Het rapport zal uiterlijk in april 2021 worden voorgelegd aan de Europese Commissie.

Conjointement avec la secrétaire d'État au Budget, j'élabore le meilleur soutien possible aux travailleurs et aux entreprises. Dès que le confinement sera terminé et que les mesures de soutien seront progressivement supprimées, nous pourrions activer un plan de relance et d'investissement destiné à améliorer le niveau de vie de nos citoyens, mais également les prévisions budgétaires.

Samen met de staatssecretaris voor Begroting geef ik de best mogelijke ondersteuning van werknemers en bedrijven vorm. Zodra de lockdown voorbij is en de steunmaatregelen worden afgebouwd, kunnen we een herstel- en investeringsplan activeren dat de levensstandaard van onze burgers, maar ook de begrotingsvooruitzichten moet verbeteren.

S'agissant des crédits à la consommation, nous travaillons à une loi prévoyant la prolongation du moratoire. Elle doit être prête pour le 31 janvier 2021.

Voor het consumentenkrediet werken wij aan een wet die het moratorium verlengt. Die moet op 31 januari 2021 klaar zijn.

La confiance des consommateurs augmente à mesure que les perspectives d'avenir s'améliorent. Les mesures de soutien et le plan de relance constituent d'excellentes réponses à ce problème. Le temps n'est pas encore venu de réduire les mesures de soutien, bien au contraire. Les secteurs les plus durement touchés méritent justement

Consumentenvertrouwen komt er als het toekomstperspectief verbetert. De steunmaatregelen en het herstelplan zijn uitstekende antwoorden op dat probleem. De tijd is nog niet gekomen, om de steunmaatregelen af te bouwen, integendeel. De zwaarst getroffen sectoren verdienen juist meer steun. Pas als de vaccins er

d'avantage de soutien. Ce n'est que lorsque les vaccins seront disponibles qu'il pourra progressivement être mis fin au confinement et aux mesures d'aide. La confiance des consommateurs suivra alors automatiquement.

12.04 Leen Dierick (CD&V): Le plan de relance est en préparation et nous pourrions respecter l'échéance européenne. Voilà qui est positif. J'espère que le Parlement pourra mener un débat approfondi à ce sujet. La mesure relative au crédit à la consommation est prolongée, ce qui est une bonne chose, car de nombreuses personnes ont de plus en plus de mal à joindre les deux bouts.

12.05 Katrien Houtmeyers (N-VA): Je me réjouis que le ministre entend à l'avenir redynamiser notre économie plutôt que de continuer à la soutenir. J'espère qu'il reviendra vers le Parlement.

Les petits indépendants et les entrepreneurs sont les plus grands perdants. Il faut convaincre les consommateurs de se tourner davantage vers eux.

L'incident est clos.

13 Question de Kathleen Verhelst à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "L'impact économique du Brexit et le fonds Brexit" (55011776C)

13.01 Kathleen Verhelst (Open Vld): Il y a fort à parier que l'Union européenne et le Royaume-Uni se séparent sans accord. La Belgique subirait dans ce cas un choc économique. La réserve d'ajustement au Brexit est destinée à l'amortir partiellement.

À quelle date les États membres s'accorderont-ils sur la répartition des moyens de la réserve d'ajustement au Brexit? Quel sera le montant alloué à notre pays et quelle sera la part octroyée aux régions? Quelle sera la clé de répartition appliquée pour le calcul? Quels seront les secteurs éligibles? Nos entreprises sont-elles déjà informées des dispositions à prendre en cas de *no deal*? Notre pays est-il suffisamment préparé à une telle éventualité?

13.02 Pierre-Yves Dermagne, ministre (en néerlandais): Nous ne savons pas encore quand le règlement relatif à la réserve d'ajustement au Brexit sera publié. On ne dispose donc pas encore d'informations sur la répartition des fonds. En tout cas, la Commission tiendra compte des États membres et des secteurs les plus touchés. Nous avons déjà entamé la coordination avec les

zijn, zullen de lockdown en de steunmaatregelen kunnen worden afgebouwd. Het consumentenvertrouwen volgt dan vanzelf.

12.04 Leen Dierick (CD&V): Het is goed dat het relanceplan in de pijplijn zit en dat we de Europese deadline zullen halen. Ik hoop dat er een grondig debat over komt in het Parlement. Dat het consumentenkrediet wordt verlengd, is een goede zaak, want vele mensen hebben het moeilijk om de eindjes aan elkaar te knopen.

12.05 Katrien Houtmeyers (N-VA): Het verheugt mij dat de minister wil evolueren van ondersteunen naar nieuw leven inblazen. Ik hoop dat hij terugkoppelt naar het Parlement.

Kleine zelfstandigen en ondernemers zijn de grootse gedupeerden. Consumenten moeten ervan doordrongen worden dat ze hun geld daar moeten gaan besteden.

Het incident is gesloten.

13 Vraag van Kathleen Verhelst aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De economische impact van de Brexit en het Brexit-fonds" (55011776C)

13.01 Kathleen Verhelst (Open Vld): De kans is groot dat de EU en het Verenigd Koninkrijk uiteengaan zonder deal. Dat zou een economische schok betekenen voor België. Met de Brexit Adjustment Reserve moet die schok deels worden opgevangen.

Wanneer zal er een akkoord zijn over de verdeling van de middelen in de Brexit Adjustment Reserve? Welk bedrag zal België ontvangen? Hoeveel gaat naar de regio's? Volgens welke verdeelsleutel zal die berekening gebeuren? Welke sectoren komen in aanmerking? Weten onze bedrijven wat ze moeten doen bij een *no-deal*? Is ons land voldoende voorbereid?

13.02 Minister Pierre-Yves Dermagne (Nederlands): We weten nog niet wanneer de verordening over de Brexit Adjustment Reserve zal worden gepubliceerd. Er is dus nog geen informatie beschikbaar over de verdeling van de fondsen. De Commissie zal in elk geval rekening houden met de meest getroffen lidstaten en sectoren. Wij hebben de coördinatie hierover met de regio's al aangevat.

Régions. Les critères d'attribution doivent être objectifs et les régions et les secteurs les plus touchés, comme la pêche, doivent être au centre des préoccupations. Les PME méritent également une attention accrue.

13.03 Kathleen Verhelst (Open Vld): La situation n'est pas encore très claire. Il importe surtout que la répartition se fasse de manière objective. J'espère dès lors qu'une série d'éléments ont déjà été préparés. Y a-t-il un plan d'urgence en cas de sortie sans accord?

13.04 Pierre-Yves Dermagne, ministre (*en néerlandais*): Je répondrai à cette question lors de la prochaine réunion de la commission.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 55011778C de Mme Houtmeyers est renvoyée en commission des Finances et du Budget.

14 Question de Reccino Van Lommel à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "La fermeture prolongée des métiers de contact et le dommage économique qui en découle" (55011698C)

14.01 Reccino Van Lommel (VB): Le secteur des professions de contact est tout aussi durement touché par ce deuxième confinement qu'il l'avait été par le premier. Ces métiers seront probablement à nouveau les derniers à pouvoir reprendre leurs activités. Pourtant, ce secteur avait réalisé les investissements nécessaires pour pouvoir recevoir des clients dans les meilleures conditions de sécurité sanitaire.

Sur quels éléments scientifiques objectifs le gouvernement fonde-t-il sa décision de maintenir fermés les établissements où sont exercées des professions de contact, parmi lesquels les salons de coiffure? Le gouvernement a-t-il envisagé leur réouverture?

14.02 Pierre-Yves Dermagne, ministre (*en néerlandais*): Les professions de contact sont intrinsèquement difficiles à concilier avec des mesures de protection strictes. Ces règles plus strictes sont nécessaires pour supprimer la pression qui pèse sur nos hôpitaux et pour continuer à faire baisser la courbe des contaminations. Le gouvernement fédéral est conscient du risque accru de faillites, en particulier pour les petites entreprises. C'est pourquoi nous avons instauré des mesures de soutien telles que le droit passerelle, les reports de paiement ainsi que la réduction et

Belangrijk is dat de toekenningscriteria objectief zijn en dat de meest getroffen regio's en sectoren de meeste aandacht krijgen, zoals de visserij. Er moet ook aandacht zijn voor de kmo's.

13.03 Kathleen Verhelst (Open Vld): Er is nog niet veel duidelijkheid. Het belangrijkste is dat de verdeling objectief gebeurt. Ik hoop dat wij dus al een en ander in kaart hebben gebracht. Is er een noodplan voor een no-dealscenario?

13.04 Minister Pierre-Yves Dermagne (*Nederlands*): Ik zal die vraag beantwoorden in de volgende commissievergadering.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 55011778C van mevrouw Houtmeyers is verstuurd naar de commissie voor Financiën en Begroting.

14 Vraag van Reccino Van Lommel aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De langdurige sluiting van de contactberoepen en de economische schade hieruit voortvloeiend" (55011698C)

14.01 Reccino Van Lommel (VB): Ook de sector van de contactberoepen wordt heel hard getroffen door de eerste en de tweede lockdown. Zij zullen wellicht opnieuw als laatste de deuren mogen openen. Nochtans heeft de sector de nodige investeringen gedaan om ervoor te zorgen dat alles coronaproof kan verlopen.

Op basis van welk objectieve wetenschappelijke bewijzen handhaaft de regering de sluiting van de contactberoepen, waaronder de kappers? Heeft de regering een heropening overwogen?

14.02 Minister Pierre-Yves Dermagne (*Nederlands*): Contactberoepen zijn intrinsiek moeilijk te verzoenen met strikte beschermingsmaatregelen. De strengere regels zijn nodig om de druk op onze ziekenhuizen een halt toe te roepen en de besmettingscurve verder te doen dalen. De federale overheid is zich bewust van het toegenomen risico van faillissementen, vooral bij kleine ondernemingen. Daarom werden ondersteunende maatregelen ingevoerd, zoals het overbruggingsrecht, de uitstelvergoedingen en de verlaging en vrijstelling van

l'exonération des cotisations de sécurité sociale.

Étant donné le risque élevé de contamination, la réouverture dépend de l'évolution des chiffres de contamination liés au covid. Le 15 décembre, le nombre moyen d'infections sur sept jours a de nouveau légèrement augmenté de 6 % et le taux de reproduction est passé à 0,97 %.

Les employeurs et les travailleurs affectés peuvent toujours faire appel aux mesures de soutien fédérales et régionales.

14.03 Reccino Van Lommel (VB): Nous ignorons toujours sur quelle preuve scientifique le ministre se fonde pour maintenir la fermeture. Nous sommes le seul pays à ne pas avoir autorisé la réouverture des salons de coiffure.

Les crédits-ponts et les dispenses de cotisations sociales ne sont qu'un emplâtre sur une jambe de bois. Certains frais continuent à courir. Les mesures de soutien régionales sont loin d'être suffisantes. Beaucoup de gens sont au bord du gouffre. Ce n'est pas un hasard si un cortège funèbre a été organisé le week-end dernier jusqu'au domicile du premier ministre.

C'est l'un des secteurs pour lesquels la suppression des mesures, lorsqu'elle sera enfin décidée, viendra trop tard. Toute mesure doit être réfléchie et reposer sur des éléments scientifiques. Je n'en vois aucune trace en l'occurrence.

L'incident est clos.

15 Question de Frieda Gijbels à Thomas Dermine (Relance, Investissements stratégiques et Politique scientifique) sur "Les mesures en matière de R&D" (55011222C)

15.01 Frieda Gijbels (N-VA): La note de politique générale indique qu'un montant de 1,6 milliard d'euros sera réservé à des mesures fiscales en faveur de la recherche, du développement et de l'innovation.

Comment la distribution de ce montant sera-t-elle concrètement organisée? Quels sont les types d'entreprises et d'institutions concernées et quelle est la teneur des mesures? À qui sera confié le contrôle du respect des conditions? Comment l'efficacité de la mesure sera-t-elle contrôlée? Fera-t-elle l'objet d'une évaluation? Que se passera-t-il en cas de fraude? Comment la publicité des mesures sera-t-elle assurée auprès du public cible?

15.02 Thomas Dermine, secrétaire d'État (en

socialezekerheidsbijdragen.

Gezien het hoge besmettingsrisico hangt de heropening samen met de evolutie van covidgerelateerde besmettingscijfers. Op 15 december steeg het zevendaags gemiddelde van het aantal besmettingen opnieuw licht met 6 %, en het reproductiegetal steeg tot 0,97 %.

De getroffen werkgevers en werknemers kunnen nog steeds een beroep doen op de federale en regionale steunmaatregelen.

14.03 Reccino Van Lommel (VB): Het is nog steeds niet duidelijk op basis van welk wetenschappelijk bewijs de minister de sluiting blijft handhaven. Wij zijn het enige land geweest dat de kapsalons niet opnieuw heeft geopend

Overbruggingskredieten en vrijstellingen van sociale bijdragen zijn druppels op een hete plaat. Bepaalde kosten blijven doorlopen. De gewestelijke steunmaatregelen zijn lang niet voldoende. Het water staat deze mensen aan de lippen. Niet toevallig hield men dit weekend een dodenmars naar het huis van de premier.

Dit is een van de sectoren waarvoor het uiteindelijk afbouwen van de maatregelen te laat zal komen. Maatregelen moeten doordacht en wetenschappelijk zijn. Dat mis ik in heel dit verhaal.

Het incident is gesloten.

15 Vraag van Frieda Gijbels aan Thomas Dermine (Relance, Strategische Investerings en Wetenschapsbeleid) over "De maatregelen inzake O&O" (55011222C)

15.01 Frieda Gijbels (N-VA): In de beleidsnota staat dat er 1,6 miljard euro wordt uitgetrokken voor fiscale maatregelen ten behoeve van onderzoek, ontwikkeling en innovatie.

Hoe zullen deze bedragen concreet verdeeld worden? Om welke soort bedrijven, instellingen en maatregelen gaat het? Wie zal beoordelen of er aan de voorwaarden voldaan wordt? Hoe wordt de doelmatigheid van de maatregelen gemonitord? Komt er een evaluatie? Wat gebeurt er met fraude? Hoe worden de maatregelen kenbaar gemaakt aan het doelpubliek?

15.02 Staatssecretaris Thomas Dermine

néerlandais): Mme Gijbels peut retrouver les réponses à ces questions dans l'inventaire des dépenses fiscales. Elle peut demander une ventilation détaillée de ces chiffres au ministre des Finances.

J'examinerai avec le ministre des Finances comment améliorer l'application des mesures fiscales de soutien, mais notre pays est aujourd'hui déjà très compétitif et attractif sur le plan de la recherche.

15.03 Frieda Gijbels (N-VA): La recherche scientifique, la connaissance et l'innovation sont nos matières premières et nous devons les chérir. Il y a lieu de toujours bien vérifier que les moyens sont alloués correctement. Il reste surtout beaucoup à faire pour communiquer davantage quant à la diminution du précompte professionnel.

L'incident est clos.

16 Question de Frieda Gijbels à Thomas Dermine (Relance, Investissements stratégiques et Politique scientifique) sur "Le Fonds pour la recherche européenne" (55011412C)

16.01 Frieda Gijbels (N-VA): Le Fonds pour la recherche européenne doit identifier les recettes et les dépenses liées aux projets de recherche financés par la Commission européenne. Il est frappant de noter que toutes les entités fédérées ne reçoivent pas de l'argent de ce fonds.

Quels sont les projets de recherche qui font partie de ce fonds? Les ressources du fonds pour le reste de la législature sont-elles connues? Pourquoi toutes les entités fédérées ne reçoivent-elles pas de l'argent de ce fonds? Quels sont les critères appliqués? La clé de répartition sera-t-elle encore réexaminée?

16.02 Thomas Dermine, secrétaire d'État (en néerlandais): La loi du 15 janvier 2019 institue au sein de BELSPO un fonds organique destiné à gérer tous les projets européens approuvés depuis le 1^{er} janvier 2019 et dont BELSPO est partenaire. BELSPO peut participer à un projet de collaboration européen. Un budget est attribué à BELSPO sur la base de ce type de projets et des activités concernées.

Ce budget peut être utilisé pour une activité opérationnelle. Lorsque BELSPO coordonne un projet de collaboration, par exemple avec les établissements scientifiques fédéraux, il reçoit les moyens destinés aux partenaires du projet et les

(Nederlands): De antwoorden op deze vragen kan mevrouw Gijbels vinden in de inventaris van de fiscale uitgaven. Een gedetailleerde opsplitsing van deze cijfers kan ze aan de minister van Financiën vragen.

Ik zal met de minister van Financiën nagaan hoe de toepassing van de fiscale steunmaatregelen kan worden verbeterd, maar ons land is vandaag al erg competitief en aantrekkelijk op het vlak van onderzoek.

15.03 Frieda Gijbels (N-VA): Wetenschappelijk onderzoek, kennis en innovatie zijn onze grondstoffen, die wij in ere moeten houden. Het moet goed opgevolgd worden of de middelen juist worden ingezet. Er is vooral nog werk om de vermindering van de bedrijfsvoorheffing meer kenbaarheid te geven.

Het incident is gesloten.

16 Vraag van Frieda Gijbels aan Thomas Dermine (Relance, Strategische Investerings en Wetenschapsbeleid) over "Het Fonds voor Europees onderzoek" (55011412C)

16.01 Frieda Gijbels (N-VA): Het Fonds voor Europees onderzoek moet de inkomsten en uitgaven identificeren die verbonden zijn aan onderzoeksprojecten die gefinancierd worden door de Europese Commissie. Opmerkelijk is dat niet elke deelstaat geld ontvangt uit dit fonds.

Welke onderzoeksprojecten maken deel uit van dit fonds? Zijn de middelen van het fonds voor de rest van de regeerperiode bekend? Waarom ontvangen niet alle deelgebieden middelen uit het fonds? Welke criteria worden er gehanteerd? Wordt de verdeling van middelen nog herbekeken?

16.02 Staatssecretaris Thomas Dermine (Nederlands): De wet van 15 januari 2019 bepaalt dat binnen BELSPO een organiek fonds wordt opgericht. Het staat in voor het beheer van alle na 1 januari 2019 goedgekeurde Europese projecten waarbij BELSPO als partner betrokken is. BELSPO kan deelnemen aan een Europees samenwerkingsproject. Op basis van het type project en de opgenomen activiteiten wordt een budget aan BELSPO toegekend.

Dit kan worden aangewend voor de operationele activiteit. Wanneer BELSPO optreedt als coördinator van een samenwerkingsproject, bijvoorbeeld met de federale wetenschappelijke instellingen, dan stort het de voor de projectpartners

leur reverse. Il peut également s'agir de partenaires étrangers d'un projet.

Un financement supplémentaire est possible pour les projets de recherche qui résultent d'appels à propositions lancés par de tels projets de coopération européens. Ils seront sélectionnés par des comités de révision internationaux et seront cofinancés par l'organisation partenaire au sein du projet. Il n'y a dès lors pas de répartition a priori des budgets entre les entités fédérées. L'affectation des budgets est fixée dans la convention de subvention conclue avec l'Union européenne.

Pour le moment, BELSPO est concernée par huit projets pour un total de 6,5 millions d'euros gérés par le fonds. Les moyens sont fonction des projets, approuvés par la Commission européenne, auxquels BELSPO est associée comme partenaire. Il est difficile, par conséquent, d'estimer le futur budget du fonds.

L'incident est clos.

17 Question de Nicolas Parent à Thomas Dermine (Relance, Investissements stratégiques et Politique scientifique) sur "La multiplication des satellites et ses impacts" (55011500C)

17.01 Nicolas Parent (Ecolo-Groen): Starlink, dirigée par Elon Musk, a actuellement 893 satellites en orbite dans le cadre de son projet d'offre de connexion Internet à haut débit. Il a annoncé que le nombre de satellites atteindrait 12 000 en 2025 et 42 000 dans les années à venir. L'entreprise d'Elon Musk (SpaceX) n'est pas la seule à avoir saisi l'opportunité de ce marché. Un décuplement du nombre de satellites dans ciel est à prévoir. Quelques compagnies décident donc d'occuper l'espace, de manière discrétionnaire. En Belgique, la recherche scientifique et astronomique risque d'être impactée. Ces satellites réfléchissent le soleil et viennent entraver le champ de vision des astrophysiciens. L'Union astronomique internationale a exprimé son inquiétude à ce propos en février 2020. La réglementation actuelle est trop permissive, elle n'a pas été prévue pour une situation où il existerait des milliers de satellites dans le ciel. Il faut combler ce vide juridique. Ce débat s'inscrit dans un cadre international, mais la Belgique a toujours été proactive dans les politiques spatiales.

Avez-vous déjà établi une stratégie en matière de politique spatiale? En avez-vous discuté avec nos établissements scientifiques fédéraux?

bestemde middelen door. Het kan ook gaan om buitenlandse projectpartners.

Er is een bijkomende financiering mogelijk voor onderzoeksprojecten die het resultaat zijn van oproepen tot voorstellen die door dergelijke Europese samenwerkingsprojecten worden georganiseerd. Ze worden geselecteerd door internationale reviewpanels en gefinancierd door de partnerorganisatie binnen het project. Er is dan ook geen a priori verdeling van de budgetten over de deelstaten. Het gebruik van de budgetten wordt vastgelegd in de *grant agreement* met de Europese Unie.

Momenteel is BELSPO betrokken bij acht projecten voor een totaal van 6,5 miljoen euro dat door het fonds wordt beheerd. De middelen zijn afhankelijk van de projecten die door de Europese Commissie worden goedgekeurd en waarbij BELSPO als partner betrokken is. Het is derhalve moeilijk om het toekomstige budget van het fonds te ramen.

Het incident is gesloten.

17 Vraag van Nicolas Parent aan Thomas Dermine (Relance, Strategische Investerings en Wetenschapsbeleid) over "De gevolgen van het toenemende aantal satellieten" (55011500C)

17.01 Nicolas Parent (Ecolo-Groen): Starlink is een project onder leiding van Elon Musk waarvoor er tot dusver 893 satellieten gelanceerd werden om hogesnelheidsinternet aan te bieden. Tegen 2025 zouden er 12.000 satellieten gelanceerd zijn. Dat aantal zou de komende jaren nog toenemen tot 42.000. SpaceX van Elon Musk is niet het enige bedrijf dat zich op die markt geworpen heeft. We kunnen een vertienvoudiging van het aantal satellieten in een baan om de aarde verwachten. Een handvol bedrijven beslist dus om het heelal naar eigen goeddunken in te nemen. In ons land dreigt het wetenschappelijke en astronomische onderzoek daaronder te lijden. Die satellieten weerkaatsen het zonlicht en belemmeren het gezichtsveld van de astrofysici. In februari 2020 heeft de Internationale Astronomische Unie haar bezorgdheid geuit over het fenomeen. De huidige regelgeving is te laks en is niet bedoeld voor een situatie waarbij er duizenden satellieten in de ruimte zouden hangen. We moeten dit juridische vacuüm wegwerken. Dit debat moet internationaal gevoerd worden, maar ons land heeft zich altijd proactief opgesteld op het vlak van ruimtevaartbeleid.

Hebt u al een strategie uitgewerkt op het vlak van ruimtevaartbeleid? Hebt u die strategie besproken met onze Federale Wetenschappelijke Instellingen?

17.02 Thomas Dermine, secrétaire d'État (*en français*): L'Union internationale des télécommunications (UIT) est chargée de la gestion des ressources orbitales. Les États demeurent individuellement à l'origine d'initiatives qui devraient être prises au niveau international, pour réguler les activités basées sur le déploiement de satellites. Les mécanismes de droit international prévenant les influences néfastes entre activités spatiales ne s'appliquent pas à l'astronomie terrestre. Il y a là un flou juridique.

La communauté scientifique belge n'a fait état d'aucune interférence substantielle par rapport à ses activités. La Politique scientifique fédérale (BELSPO) n'a pas de vision claire sur l'impact attendu à moyen terme.

Cette problématique est néanmoins prise au sérieux. La Belgique l'a notamment évoqué lors de la 59^e session du sous-comité juridique du comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique des Nations Unies. L'organisation intergouvernementale European Southern Observatory (ESO), dont la Belgique est membre, confirme que les observatoires pour lesquels elle est opératrice ne subiront pas, dans un futur immédiat, d'interférences qui ne pourraient être aisément contournées.

Lors d'un récent conseil de l'ESO, la Belgique et les autres États membres ont demandé que l'ESO se positionne pour défendre la communauté astronomique et astrophysique de nos pays.

BELSPO est en contact permanent avec les établissements scientifiques fédéraux afin d'identifier l'impact du phénomène sur les activités scientifiques. L'ESO est l'instance internationale la plus à même de nous représenter au niveau international. L'incidence des constellations satellitaires est à monitorer.

17.03 Nicolas Parent (Ecolo-Groen): Nous devons être vigilants. Je me réjouis de votre positionnement. Nous devons effectivement associer nos partenaires de la recherche pour définir ensemble une stratégie pour le moyen et le long terme.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 11 h 58.

17.02 Staatssecretaris Thomas Dermine (*Frans*): Het beheer van de orbitale capaciteit is in handen van de International Telecommunication Union (ITU). De verschillende landen blijven individueel aan zet voor internationale initiatieven om activiteiten te reguleren waarbij gebruikgemaakt wordt van satellieten. De internationaalrechtelijke mechanismen om schadelijke beïnvloeding tussen ruimteactiviteiten te voorkomen zijn niet van toepassing op astronomische activiteiten die vanop aarde uitgeoefend worden. Daar is er sprake van een juridisch vacuüm.

Belgische wetenschappers hebben geen enkele substantiële interferentie met hun activiteiten gemeld. Het Federaal Wetenschapsbeleid (BELSPO) heeft geen duidelijk zicht op de mogelijke gevolgen op middellange termijn.

Niettemin wordt dit probleem serieus genomen. Ons land bracht het ter sprake op de 59ste zitting van de juridische subcommissie van de VN-commissie voor het vreedzaam gebruik van de kosmische ruimte. De intergouvernementele organisatie European Southern Observatory (ESO), waar België lid van is, bevestigt dat de observatoria waarvoor zij als operator optreedt in de nabije toekomst geen interferentie zullen ondervinden die niet makkelijk omzeild kan worden.

Op een recente vergadering van de raad van ESO hebben België en de andere lidstaten ESO verzocht om een standpunt in te nemen ter verdediging van de astronomische en astrofysische gemeenschap van onze landen.

BELSPO staat voortdurend in contact met de Federale Wetenschappelijke Instellingen om de impact van het fenomeen op de wetenschappelijke activiteiten in kaart te brengen. ESO is de internationale instantie die het meest geschikt is om ons op internationaal niveau te vertegenwoordigen. De impact van de satellietconstellaties moet gemonitord worden.

17.03 Nicolas Parent (Ecolo-Groen): Wij moeten waakzaam blijven. Ik verheug mij over uw standpunt. Wij moeten onze partners op het stuk van research hierbij betrekken en samen een middellange- en langetermijnstrategie uitwerken.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.58 uur.

